

## Corrigendum

# Glossaire des termes : Une compréhension commune des termes courants utilisés pour décrire les traumatismes psychologiques, version 3.0

Corrigendum dans la Revue PSPMC mis à disposition selon les termes de la [licence internationale Creative Commons Attribution 4.0](#)

Ce corrigendum vise à apporter certaines modifications à [l'article suivant](#) :

Heber A, Testa V, Groll D, Ritchie K, Tam-Seto L, Mulligan A, Sullo E, Schick A, Bose E, Jabbari Y, Lopes J, Carleton RN. Glossaire des termes : Une compréhension commune des termes courants utilisés pour décrire les traumatismes psychologiques, version 3.0. Promotion de la santé et prévention des maladies chroniques au Canada. 2023;43(10/11). <https://doi.org/10.24095/hpcdp.43.10/11.09f>



## 1. Traumatisme sexuel militaire (TSM)

Les deux premières puces ont été supprimées de la définition du Traumatisme sexuel militaire (TSM).

Au moment de la publication, le répertoire de terminologie du ministère de la Défense nationale (MDN) contenait la définition de Traumatisme sexuel militaire (TSM) fournie. Bien qu'elle ait été publiée sur le site Web du MDN le 26 septembre 2023, cette définition a été retirée du site Web au début du mois de janvier 2024.

### Avant la correction

#### Traumatisme sexuel militaire (TSM)

##### Définition pour le grand public et définition scientifique

- Le *traumatisme sexuel militaire* (TSM) est un traumatisme subi par un membre des Forces armées canadiennes à la suite d'un acte sexuel ou sexualisé non désiré posé par un autre membre des Forces armées canadiennes. La gravité et les conséquences du traumatisme peuvent varier.
- *(La définition ci-dessus est la définition officielle approuvée au répertoire de terminologie du ministère de la Défense nationale ainsi que la première phrase de la définition du Glossaire des termes 3.0.)*
- Le terme TSM ne figure pas actuellement sur la liste de diagnostics du DSM-5-TR ou de la CIM-11.
- Le terme TSM fait référence à toute activité sexuelle ou sexualisée qui se produit sans le consentement de la personne, durant son service comme membre des Forces armées canadiennes, ainsi que l'impact traumatique physique ou psychologique de cette activité sur la personne. Le spectre du TSM peut varier, allant de répercussions légères à des troubles graves.
- Parmi ces activités sexuelles ou sexualisées sans le consentement de la personne, ou auxquelles la personne est incapable de donner son consentement, on relève :
  - prendre part à des activités sexuelles sous coercition ou sous menaces (menaces à la sécurité physique, à la réputation ou à l'avancement de la carrière de la personne, ou encore menaces d'autres traitements négatifs si la personne refuse d'obéir);
  - toute situation coercitive utilisée comme faisant partie d'une obligation professionnelle ou d'une promotion, où les attentes sont que la personne participe à des expériences sexuelles non désirées ou les tolère;
  - toute situation impliquant des commentaires de nature sexuelle, des attouchements non désirés, des avances sexuelles, du harcèlement physique, y compris les activités ou les rituels d'initiation;
  - des contacts ou des activités sexuelles impliquant une personne endormie ou inconsciente ou encore toute autre circonstance dans laquelle la personne est incapable de donner son consentement parce que ses facultés sont affaiblies par la drogue ou l'alcool;
  - des commentaires de nature sexuelle ou la présentation de matériel pornographique ou dévalorisant en milieu de travail;

- demandes répétées et non désirées de relation sexuelle;
- être témoin de n'importe lequel des exemples d'activités sexuelles ou sexualisées énumérés sur cette liste;
- toute activité ou manifestation de nature sexuelle non désirée qui crée un milieu de travail hostile, intimidant ou offensant.
- On relève, parmi les répercussions du TSM sur la personne touchée.
  - un sommeil perturbé et des cauchemars;
  - se sentir triste ou déprimé;
  - des souvenirs perturbants de reviviscence de l'événement;
  - des difficultés à se sentir en sécurité;
  - l'absence de sensations ou d'émotions;
  - éprouver des sentiments de culpabilité ou de honte, de colère ou de rage;
  - des problèmes au travail (comme être moins productif, en conflit avec ses coéquipiers);
  - des problèmes dans ses relations intimes et des difficultés dans son rôle de parent;
  - des problèmes d'alcool ou de drogue;
  - des blessures physiques ou des douleurs;
  - une répugnance à se présenter au travail ou à porter l'uniforme.

### *Après la correction*

#### **Traumatisme sexuel militaire (TSM)**

##### **Définition pour le grand public et définition scientifique**

- Le terme TSM ne figure pas actuellement sur la liste de diagnostics du DSM-5-TR ou de la CIM-11.
- Le terme TSM fait référence à toute activité sexuelle ou sexualisée qui se produit sans le consentement de la personne, durant son service comme membre des Forces armées canadiennes, ainsi que l'impact traumatique physique ou psychologique de cette activité sur la personne. Le spectre du TSM peut varier, allant de répercussions légères à des troubles graves.
- Parmi ces activités sexuelles ou sexualisées sans le consentement de la personne, ou auxquelles la personne est incapable de donner son consentement, on relève :
  - prendre part à des activités sexuelles sous coercition ou sous menaces (menaces à la sécurité physique, à la réputation ou à l'avancement de la carrière de la personne, ou encore menaces d'autres traitements négatifs si la personne refuse d'obéir);
  - toute situation coercitive utilisée comme faisant partie d'une obligation professionnelle ou d'une promotion, où les attentes sont que la personne participe à des expériences sexuelles non désirées ou les tolère;
  - toute situation impliquant des commentaires de nature sexuelle, des attouchements non désirés, des avances sexuelles, du harcèlement physique, y compris les activités ou les rituels d'initiation;
  - des contacts ou des activités sexuels impliquant une personne endormie ou inconsciente ou encore toute autre circonstance dans laquelle la personne est incapable de donner son consentement parce que ses facultés sont affaiblies par la drogue ou l'alcool;
  - des commentaires de nature sexuelle ou la présentation de matériel pornographique ou dévalorisant en milieu de travail;
  - demandes répétées et non désirées de relation sexuelle;
  - être témoin de n'importe lequel des exemples d'activités sexuelles ou sexualisées énumérés sur cette liste;
  - toute activité ou manifestation de nature sexuelle non désirée qui crée un milieu de travail hostile, intimidant ou offensant.
- On relève, parmi les répercussions du TSM sur la personne touchée.
  - un sommeil perturbé et des cauchemars;
  - se sentir triste ou déprimé;
  - des souvenirs perturbants de reviviscence de l'événement;
  - des difficultés à se sentir en sécurité;

- l'absence de sensations ou d'émotions;
- éprouver des sentiments de culpabilité ou de honte, de colère ou de rage;
- des problèmes au travail (comme être moins productif, en conflit avec ses coéquipiers);
- des problèmes dans ses relations intimes et des difficultés dans son rôle de parent;
- des problèmes d'alcool ou de drogue;
- des blessures physiques ou des douleurs;
- une répugnance à se présenter au travail ou à porter l'uniforme.

## 2. Définition de l'Égalité, diversité, et inclusion (ÉDI)

Le terme « égalité » a été remplacé par le terme « équité », conformément au vocabulaire privilégié<sup>1,2</sup>.

### *Avant la correction*

#### **Égalité, diversité, et inclusion (ÉDI)**

##### **Définition pour le grand public**

- L'expression *égalité, diversité et inclusion* (EDI) renvoie à trois valeurs étroitement liées, qui favorisent un sentiment d'appartenance et un milieu de traitement équitable pour tous, y compris pour les personnes qui sans cela pourraient être exclues ou marginalisées.

##### **Définition scientifique**

- Le terme *égalité* est défini comme étant le traitement juste, impartial et objectif des personnes.
- Le terme *diversité* fait référence à la gamme des différentes caractéristiques ou à l'hétérogénéité démographique d'un groupe de personnes.
- Le terme *inclusion* représente la création d'un milieu où une égalité d'accès aux possibilités et aux ressources est offerte aux personnes qui seraient autrement exclues ou marginalisées.
- Égalité, diversité et inclusion favorisent un milieu où la diversité est acceptée et reconnue, où l'égalité d'accès permet une participation pleine et entière et où les disparités entre les personnes et entre les groupes sont réduites afin d'assurer des chances égales de réussite.
- Le programme *Égalité, diversité et inclusion* fait référence aux moyens que les sociétés ou les milieux de travail prennent pour donner des chances égales à toutes les personnes et à tous les employés, quelles que soient leurs différences.
- En reconnaissant et en diminuant l'impact négatif de ces différences, le programme ÉDI établit un équilibre entre accepter les différences et donner des chances égales de réussite.

### *Après la correction*

#### **Équité, diversité, et inclusion (ÉDI)**

##### **Définition pour le grand public**

- L'expression *équité, diversité et inclusion* (EDI) renvoie à trois valeurs étroitement liées, qui favorisent un sentiment d'appartenance et un milieu de traitement équitable pour tous, y compris pour les personnes qui sans cela pourraient être exclues ou marginalisées.

##### **Définition scientifique**

- Le terme *équité* est défini comme étant le traitement juste, impartial et objectif des personnes.
- Le terme *diversité* fait référence à la gamme des différentes caractéristiques ou à l'hétérogénéité démographique d'un groupe de personnes.
- Le terme *inclusion* représente la création d'un milieu où une égalité d'accès aux possibilités et aux ressources est offerte aux personnes qui seraient autrement exclues ou marginalisées.

- 
- Équité, diversité et inclusion favorisent un milieu où la diversité est acceptée et reconnue, où l'égalité d'accès permet une participation pleine et entière et où les disparités entre les personnes et entre les groupes sont réduites afin d'assurer des chances égales de réussite.
  - Le programme *Équité, diversité et inclusion* fait référence aux moyens que les sociétés ou les milieux de travail prennent pour donner des chances égales à toutes les personnes et à tous les employés, quelles que soient leurs différences.
  - En reconnaissant et en diminuant l'impact négatif de ces différences, le programme ÉDI établit un équilibre entre accepter les différences et donner des chances égales de réussite.

La version en ligne originale de l'article a été modifiée le 28 février 2024 afin de refléter ces changements. La version PDF de l'article, lorsqu'elle sera publiée, reflétera la version à jour de l'article.

## Références

1. Comité de coordination de la recherche au Canada. Renforcement de l'équité, de la diversité et de l'inclusion en recherche [Internet]. Ottawa (Ont.) : Gouvernement du Canada; [mise à jour le 28 mars 2023; consultation le 21 février 2024]. En ligne à : <https://www.canada.ca/fr/comite-coordination-recherche/priorites/equite-diversite-inclusion-recherche.html>
2. Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG). Équité, diversité et inclusion [Internet]. Ottawa (Ont.) : CRSNG; [mise à jour le 5 avril 2022; consultation le 21 février 2024]. En ligne à : [https://www.nserc-crsng.gc.ca/InterAgency-Interorganismes/index\\_fra.asp](https://www.nserc-crsng.gc.ca/InterAgency-Interorganismes/index_fra.asp)